

Resource: Biblica Open New Arabic Version 2012

License Information

Biblica Open New Arabic Version 2012 (Arabic) is based on: Biblica Open New Arabic Version 2012, [Biblica](#), None, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

Biblica Open New Arabic Version 2012

Malachi 1:1

هَذِهِ كَلْمَةُ الرَّبِّ الَّتِي أُوحَىٰ بِهَا بِشَانٍ إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ مَلَاجِي¹

«يَقُولُ الرَّبُّ: «إِنَّي أَحْبَبْتُمْ»، وَلَكُمْ شَالُونَ: «كَيْفَ أَحْبَبْتُمْ؟»²
وَيُجِيبُ الرَّبُّ: «إِنِّي عِسْوُ أَخَاهُ لِيغْفُوبُ؟ وَمَعَ ذَلِكَ أَحْبَبْتُ يَعْقُوبَ»

وَأَبْعَضْتُ عِسْوَ، وَحَوَّلْتُ جَنَّالَهُ إِلَى أَرَاضِي مُوحَشَّةٍ، وَجَعَلْتُ مِيزَانَهُ³
لِبَنَاتِ آوَى الْبَرِّيَّةِ»

وَإِنْ قَالَ الْأُوْمَيُونَ: «مَعَ إِنَّا تَحَطَّمَنَا فَإِنَّا نَبْنِي الْخَرَبَ»، فَإِنَّ الرَّبَّ⁴
الْقَدِيرَ يَقُولُ: «هُنْ يَعْمَلُونَ وَأَنَا أَهْدُمُ، وَيَدْعُونَ النَّاسَ بِلَادِهِمْ، أَرْضَ
النِّفَاقِ، وَأَهْلَهَا بِالْأَمْمَةِ الَّتِي سَخَّطَ الرَّبُّ عَلَيْهَا إِلَى الأَبَدِ»

وَتَشَهَّدُ عَيْوَنُكُمْ هَذَا، وَتَقُولُونَ مَا أَعْظَمُ الرَّبُّ الَّذِي يَمْدُدُ سُلْطَانَهُ إِلَى⁵
«مَا وَرَاءِ ثُخُومِ إِسْرَائِيلِ»

إِنَّ الَّذِينَ يَكْرُمُ أَبَاهُ وَالْعَنْدَ سَيَّدَهُ، فَإِنْ كُنْتُ أَنَا حَقًا أَيًّا فَأَيْنَ كَرَامَتِي؟⁶
وَإِنْ كُنْتُ حَقًا سَيَّدًا فَأَيْنَ مَهَابِتِي؟ إِنَّ الرَّبَّ الْقَدِيرَ يَقُولُ لَكُمْ: «أَيْهَا الْكَهْنَةُ
الْمُزَرِّعُونَ بِاسْمِي»؛ فَشَالُونَ: «كَيْفَ ازْدَرَيْنَا بِاسْمِكِ؟»

فَجِيبُ: «لَا تَنْكُمْ تَقْرِبُونَ عَلَى مَذْجِي حُبْرًا نَجْسًا». ثُمَّ تَسْنَاءُونَ: «بِمَ⁷
نَجَسَنَاكِ؟» فَيَرِدُ: «بِطَلْكُمْ أَنَّ مَانِيَّةَ الرَّبِّ مُزْدَرَةٌ»

عِنْدَمَا تَقْرِبُونَ الْحَيَوانَ الْأَعْمَى دَبِيَّهُ، أَلَيْسَ ذَلِكَ شَرًّا؟ أَوْ جِنَّ⁸
تُعْدِمُونَ الْحَيَوانَ الْأَغْرَجَ وَالْمَرِيضَ، أَلَيْسَ هَذَا شَرًّا؟ قَدِيمُوا مِثْلَ هَذَا
الْقُرْبَانَ هَدِيَّةً لِحَاكِمِكُمْ، أَفَيْرَضَى عَنْكُمْ وَيُكْرِمُكُمْ؟» يَقُولُ الرَّبُّ
الْقَدِيرُ

الآن التَّمِسْوَار رَضِيَ اللَّهُ لِيَرِأْنَا بِنَا، وَلَكِنْ هَلْ يَمْثُلُ هَذِهِ الْفَرَابِينَ الْمُغْتَلَةَ؟⁹
بِرِّضَى عَنْكُمْ؟» يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

آه، يَا أَيْتَ بَيْنَكُمْ مِنْ يُعْلِقُ أَبْوَابَ الْهَنْكَلَ لِلَّهِ لَوْقَدُوا نَارًا بَاطِلَةً عَلَيْهِ¹⁰
مَذْبِحِي»، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ: «إِذْ لَا مَسْرَةً لِي بِكُمْ وَلَا أَرْضَى بِتَقْدِيمَةٍ
مِنْ أَيْدِيكُمْ

لَاَنَّهُ مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ إِلَى مَغْرِبِهَا اسْمِي عَظِيمٌ بَيْنَ الْأَمْمَ، وَفِي كُلِّ¹¹
مَكَانٍ يُخْرُقُ لِاسْمِي بَخْرُ وَدَبَابِحُ طَاهِرَةٌ، لَاَنَّ اسْمِي عَظِيمٌ بَيْنَ
الْأَمْمَ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

أَمَا أَنْتُمْ فَقَدْ دَسْتُمُوهُ، إِذْ قَلْتُمْ إِنَّ مَانِيَّةَ الرَّبِّ نَجْسَةٌ، وَإِنَّ طَعَامَهَا فَاسِدٌ¹²
وَمُزْدَرِى

ثُمَّ قُلْتُمْ: «مَا هَذِهِ الْمَسْقَفَةُ الَّتِي تَنَكَّبُهَا؟ وَتَأْفَقْتُمْ عَلَيْهِ»، يَقُولُ الرَّبُّ¹³
الْقَدِيرُ. «وَنَقَرَبُونَ إِلَيَّ مَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ ظَلَمًا وَمَا هُوَ أَعْرَجُ أَوْ
مَرِيضٌ، فَيَكُونُ هَذَا تَقْيِيمَةٌ فَرْبَاكُمْ، فَهَلْ أَقْبَلْتُمْ هَذَا مِنْ أَيْدِيكُمْ؟» يَقُولُ الرَّبُّ

مُلْعُونُ الْمَنَافِقُ الَّذِي يَنْذُرُ لِلرَّبِّ ذَكْرًا سَلِيمًا مِنْ قَطْلِيَّهُ، ثُمَّ يَقْرِبُ¹⁴
لِلرَّبِّ مَا هُوَ مُصَابٌ بِعِيْبٍ، لَاَنِي مَلِكٌ عَظِيمٌ وَاسْمِي مَهْوَبٌ بَيْنَ
الْأَمْمَ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

Malachi 2:1

وَالآن هَكُمْ هَذِهِ الْوَصِيَّةُ أَيْهَا الْكَهْنَةُ¹⁵

إِنَّ أَبِيَّمُ الْاسْتِمَاعَ، وَلَمْ تَنْتُوا فِي قُلُوبِكُمْ أَنْ تَمْجِدُوا اسْمِي، أَصْبَ²
عَلَيْكُمُ الْغَنَّةُ، وَالْعُنْ بِرْكَاتِكُمْ، بَلْ هَا أَنَا قَدْ حَوَّلْتُهَا إِلَى لَعْنَاتٍ لَأَنْتُمْ لَمْ
تَجْعَلُوهَا فِي قُلُوبِكُمْ

هَا أَنَا أَعْاقِبُ أَوْلَادَكُمْ، وَأَنْتُ رَوْثُ الْحَيَوانَاتِ الَّتِي تَعْدِمُونَهَا لِي عَلَى³
وُجُوهِكُمْ، ثُمَّ يَطْرُحُونَكُمْ مَمَّا هَا خَارِجًا فَوْقَ الْفَعَامَةِ الْدَّيْنِةِ

فَتَذَرُّكُونَ أَنِي أَرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ هَذِهِ التَّخْذِيرَاتِ لِكِي يَظْلَلَ عَهْدِي مَعَ أَبْنَاءِ⁴
لَاَوِي قَائِمًا

فَقَدْ كَانَ عَهْدِي مَعَ لَاَوِي وَسَلِيلِهِ عَهْدٌ حَيَاةً وَسَلَامٌ، فَوَهَبْتُهُمَا لِي⁵
وَمَنَحْتُهُمُ الْقَوْى، فَانْقُولِي وَقَوْفُوا خَانِثِيْعِينَ لِاسْمِي يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

نَطَقَ فِمْهُ بِشَرِيعَةِ الْحَقِّ، وَلَمْ يَكُنْ فِي شَفَقَيْهِ إِلَّمْ. وَسَلَكَ مَعِي سَبِيلَ السَّلَامِ⁶
وَالاسْتِقْامَةِ وَرَدَّ كَثِيرِينَ عَنِ الْمُعْصِيَةِ

لأنَّ شَفَقَيِ الْكَاهِنِ تَحْفَظَانِ الْعِلْمَ، وَمِنْ فِيمْهُ يَطْلُبُ النَّاسُ الشَّرِيعَةَ، لَأَنَّهُ⁷
رَسُولُ الرَّبِّ الْقَدِيرِ

وَلَكُمُ الْخَرْفُونَ عَنِ الطَّرِيقِ الْمُسْقِعِ، وَأَعْزَرْتُمْ بِتَعَالِيمِكُمْ كَثِيرِينَ⁸
وَنَقْضَتُمْ عَهْدِي مَعَ النَّسْلِ الْكَهْنُوتِيِّ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

لِذَلِكَ أَحْرَرْتُمْ وَأَذْلَكُمْ أَمَامَ جَمِيعِ النَّاسِ، لَأَنَّكُمْ لَمْ تُطْبِغُوا طَرِيقِ⁹
«رَحْبَيْمٍ» فِي تَطْبِيقِ شَرِيعَتِي.

الَّذِينَ لَنَا جَمِيعاً أَبْ وَاحِدْ؟ لَمْ يَخْلُقْنَا إِلَهٌ وَاحِدٌ، فَمَا بِالنَا يَغْدُرُ أَحَدُنَا¹⁰
بِالْآخِرِ وَنُؤْتِسُ عَهْدَ أَبَانِنَا؟

لَقَدْ غَدَرْتُمْ وَارْتَكَبْتُ الرَّجَالَسَةَ فِي إِسْرَائِيلَ وَفِي أُورُشَلَيمَ لَأَنَّ يَهُودَا¹¹
قَدْ دَسَ هَيْكَلَ الرَّبِّ الْمُحَبُوبَ، وَتَرَوْجُ مِنْ بَيْنِ يَعْيَنْ الْهَمَةِ عَرَبِيَّةَ

لِيُسْتَأْصِلَ الرَّبُّ مِنْ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ كُلَّ مِنْ فَعَلَ هَذَا، مِنْ غَيْرِ¹²
تَمْيِيزٍ، وَحْتَ مَنْ يُقْدِمُونَ قَرَابِينَ لِلرَّبِّ الْقَدِيرِ

وَهَذَا أَيْضًا مَا ارْتَكَبْتُمْ: لَقَدْ أَغْرَقْتُمْ مُذْبِحَ الرَّبِّ بِالْدُّمُوعِ، فَأَنْتُمْ تَنْكُونُ¹³
وَتَثْوِحُونَ لَأَنَّهُ لَمْ يَعْدُ يُبَيِّنُ تَقْوِيمَاتِكُمُ الْأَثْبَاتِهَا أَوْ يَعْبِلُهَا مَنْكُمْ بِمُسَرَّةِ

وَتَنْسَأَلُونَ: لِمَادِي؟ لَأَنَّ الرَّبَّ كَانَ شَاهِدًا عَلَى الْعَهْدِ الْمُطْطَوِعِ بَيْنَكُمْ¹⁴
وَبَيْنَ رَوْجَةِ صِبَاكِ الَّتِي غَدَرْتُ بِهَا، مَعَ أَنَّهَا شَرِيكَكُمْ وَأَمْرَأَهُ عَهْدِكُمْ

وَلَكُنْ لَمْ يُدْمِنْ عَلَى ذَلِكَ أَيُّ وَاحِدٍ مَازَلَتْ فِيهِ بَقِيَّةٌ مِنَ الرُّوحِ. وَمَادِي¹⁵
تَلْبِيَهُ هَذَا الْوَاحِدُ؟ دُرْيَةُ اللهِ. لَهُدَا حَافِظُوا عَلَى أَرْوَاحِكُمْ، وَلَا يَغْدُرُ أَحَدٌ
بِرَوْجَةِ صِبَاكِهِ.

وَيَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ: إِنِّي أَمْقَثُ الطَّلاقَ وَأَمْقَثُ أَنْ يُعْطِي¹⁶
الرَّجُلُ زَوْجَتَهُ بِجُورِهِ، كَمَا يَتَنَطَّلُ هُوَ بِتَوْبِهِ. لِذَلِكَ اخْتَرُسُوا عَلَى
أَنْفُسِكُمْ وَلَا تَنَكُلُوا عَهْدَهُ.

«فَكَأْتُمُ الرَّبَّ بِكَلَامِكُمْ، وَمَأْتَرَحْتُمْ تَنْسَأَلُونَ: «كَيْفَ أَثْبَتَاهُ؟¹⁷
أَعْبَثُمُوهُ بِقَوْلَكُمْ؟» كُلُّ مَنْ يَرْتَكِبُ الشَّرَّ هُوَ صَالِحٌ فِي عَيْنِي الرَّبِّ
وَهُوَ يُسْرُرُ بِهِمْ، أَوْ يُسْوِي الْكُمْ: «أَيْنَ هُوَ إِلَهُ الْعَدْلِ؟»

Malachi 3:1

هَا أَنَا أَرْسِلُ رَسُولِي فَيُمَهِّدُ الطَّرِيقَ أَمَامِي وَبِأَنِّي الرَّبُّ الَّذِي تَطْلُبُونَهُ¹
فَجَاءَ إِلَيْ هَيْكَلِهِ وَيُقْبِلُ أَيْضًا مَلَكُ الْعَهْدِ الَّذِي شَرَوْنَ بِهِ يَقُولُ الرَّبُّ
الْقَدِيرُ

وَلَكِنْ مَنْ يَحْتَمِلُ يَوْمَ مَحِيَّهِ؟ وَمَنْ يَثْبِتُ عِنْدَ ظَهُورِهِ؟ فَإِنَّهُ مَثْلُ نَارِ²
الْمُمْحَصِّنِ أَوْ أَشْدَانِ الْمَحَارِبِ

فَيَجْلِسُ مُمْحَصِّنًا وَمُمْقِيًّا لِلنُّفَضَةِ لِيُطْهِرَ أَبْنَاءَ لَاوِي وَيُمْحَصِّنُهُمْ كَالْفَضَّةِ³
وَالْذَّهَبِ، حَتَّى يَقْرُبُوا إِلَيَّهِ تَعْمَاتٍ بِقُلُوبٍ طَاهِرَةٍ

عِنْدَنِي تَكُونُ قَفْمَةُ يَهُودَا وَشَعْبُ أُورُشَلَيمَ مِنْ صَيْبَيَّهُ عِنْدَ الرَّبِّ، كَالْعَنْدِ⁴
بِهَا فِي سَالِفِ الْأَيَّامِ وَفِي الْبَيْنَيْنِ الْغَابِرَةِ

وَأَقْرَبُ مِنْكُمْ لِأَكْوَنَ شَاهِدًا سَرِيعًا ضِدَّ السَّحَرَةِ وَالرُّنَادِ وَالْحَالِفِينَ⁵
بِالْأَزْوَارِ وَالْمُسْتَغَلِّبِينَ لِأَجْرَةِ الْعَالَمِ وَمُضْطَهِدِي الْأَرْأَمِ وَالْأَيَّامِ، وَالَّذِينَ
يَظْلِمُونَ الْعَرَبَاءَ وَلَا يَخَافُونِي

فَإِنِّي أَنَا الرَّبُّ لَا أَتَغْيِرُ، لِذَلِكَ أَنْتُمْ أَيْضًا لَمْ تَقْنُوا يَا أَبْنَاءَ يَعْقُوبَ⁶

إِنَّ شَائِلَتُمْ كُشَانَ أَيَّالِكُمْ، اتَّبَعْتُمْ عَنْ قَرَانِي وَلَمْ تُطِبِعُوهَا. ارْجُعُوا⁷
إِلَيَّ فَأَرْجِعُ إِلَيْكُمْ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ، وَلَكِنْكُمْ تَسْأَلُونَ كَيْفَ تَرْجِعُ؟

أَيْسُلُبُ الْأَثْسَانُ اللَّهُ؟ لَقَدْ سَلَبْتُمُونِي! وَتَسْأَلُونَ: بِمَاذَا سَلَبْتَنَاكِ؟ فِي⁸
الْغَشُورِ وَالْقَرَابِينِ

أَنْتُمْ، بِلِ الْأَمَمَةُ كُلُّهَا، تَحْتَ الْأَعْنَاءِ لَا كُلُّكُمْ سَلَبْتُمُونِي⁹

، هَأْنُوا الْغَشُورُ جَيْعَهَا إِلَى بَيْتِ الْخَرِبَةِ لِيَتَوَافَرُ فِي هَيْكَلِي طَعَامٍ¹⁰
وَأَخْبِرُونِي لَتَرُوا إِنْ كُلُّ لَا أَفْتَحُ كُوَّى السَّمَاءِ وَأَفِيضُ عَلَيْكُمْ
بِرَكَةَهُ وَفِرَّةَهُ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

وَأَكْتُ عَنْكُمْ أَذَى الْجَرَادِ الْمُلَاهِمِ، فَلَا يَتَلَفَّ لَكُمْ غَلَاتِ الْأَرْضِنِ، وَلَا¹¹
تُصَابُ كُرُومُكُمْ بِالْعَقْمِ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

عِنْدَنِي تَدْعُوكُمْ جَمِيعُ الشَّعُوبِ «بِالْأَمَمَةِ الْبَنَارَكَةِ» لَأَنَّ أَرْضَكُمْ تَكُونُ¹²
أَرْضَنِ بَهْجَةِ، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ

لَقَدْ قَسَوْتُمْ فِي كَلَامِكُمْ عَلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ، وَمَعَ ذَلِكَ تَقُولُونَ: بِمَاذَا¹³
تَكَلَّمُنَا ضِدَّكِ؟

لَقَدْ قُلْتُمْ مِنْ الْعَبْدِ عِبَادَةُ اللَّهِ، وَأَيُّ جَدُوْى مِنْ حَفْظِنَا شَعَائِرُهُ، وَالْتُّواحُ¹⁴
أَمَامَ حَضْرَةِ الرَّبِّ الْقَيْمِيرِ؟

وَهَا نَخْنُ الآن نُغِيْطُ الْمُسْتَكِبِرِينَ، وَنَزِّرُ فَاعِلِيَ الشَّرِّ بِرَدَهُرُونَ، بَلْ¹⁵
إِلَيْهِمْ تَحْدُوا اللَّهُ وَنَجُوا

لَمْ خَذَّثْ خَانِقُ الرَّبِّ بِغَصْبِهِمْ بَعْضًا. فَأَصْنَغَ الرَّبِّ إِلَى كَلَامِهِ¹⁶
وَسَمِعْهُمْ، فَقَمَ تَذَوِّبُنَ أَسْمَاءُ مُنْقَيِّ الرَّبِّ وَالْمُنَاهَبِلِينَ بِاسْمِهِ أَمَامَهُ فِي
كِتَابِ تَذَكِّرَةٍ، وَرَدَ فِيهِ

سَيِّكُونُونَ لِي»، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَيْمِيرُ، «فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَصْنَعَ فِيهِ»¹⁷
نَفَائِسِي، وَاحْفَاظْ عَلَيْهِمْ كَمَا يُحَافِظُ الْوَالِدُ عَلَى ابْنِهِ الَّذِي يَحْدُمُهُ

فَتَشَرُّعُونَ ثَانِيَّةً فِي التَّقْيِيزِ بَيْنَ الصَّالِحِ وَالظَّالِحِ، بَيْنَ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ¹⁸
وَمَنْ لَا يَعْبُدُهُ».».

Malachi 4:1

اَنْطَرُوا، هَا يَوْمُ الْقُضَاءِ مُقْلِ، لَا هِبْ كَثُورٍ يَكُونُ فِيهِ جَمِيعٌ»¹
الْمُسْتَكِبِرِينَ وَفَاعِلِيِ الْإِثْمِ غَصَافَةً، فَيُخْرُجُهُمْ ذَلِكَ الْيَوْمُ وَلَا يَبْقَى لَهُمْ اَصْنَالُ
وَلَا فَرْعَاءً»، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَيْمِيرُ.

أَمَا أَنْتُمْ أَيُّهَا الْمُنَقَّوْنَ اسْمِي فَشَرِقُ عَلَيْكُمْ شَمْسُ الْبَرِّ حَامِلَةُ فِي»²
أَخْنَخِتُهَا الشَّفَاءَ فَتَنَطَّلُونَ مُتَوَاثِبِينَ كَمُجْوِلِ الْمَعْلَفِ

وَتَنَطَّلُونَ الْأَشْرَارَ، إِذْ يَكُونُونَ رَمَادًا تَحْتَ بُطُونِ أَفْدَامِكُمْ، فِي الْيَوْمِ³
الَّذِي أَجْرِيَ فِيهِ أَغْمَالِي»، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَيْمِيرُ.

اَنْكُرُوا شَرِيعَةَ مُوسَى عَنْدِي وَسَائِرَ فَرَانِصِي وَأَخْكَامِي الَّتِي أَعْطَيْتُهَا»⁴
فِي جِيلِ حُورِيبِ لِجَمِيعِ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ.

هَا أَنَا أُرْسِلُ إِلَيْكُمْ إِلَيْهَا النَّبِيَّ قَبْلَ أَنْ يَجِيءَ يَوْمُ قَضَاءِ الرَّبِّ الرَّهِيبُ⁵
الْعَظِيمُ

فَيَعْطِفُ قَلْبَ الْأَبَاءِ عَلَى أَبْنَائِهِمْ وَقَلْبَ الْأَبْنَاءِ عَلَى أَبَائِهِمْ، لِئَلَّا أَتِيَ⁶
وَأَصِيبَ الْأَرْضَ بِالْأَغْنَةِ».